

A3 TRL – 9 BK

PL

Laminator
Instrukcja obsługi

EN

Laminator
Instruction manual

CS

Laminátor
Návod k použití

SK

Laminátor
Návod na použitie

HU

Lamináló
Használati útmutató

BG

Ламинатор
Ръководство за употреба

LT

Laminatorius
Naudojimo instrukcija

LV

Laminators
Lietošanas instrukcija

ET

Lamineerimismasin
Kasutusjuhend

RO

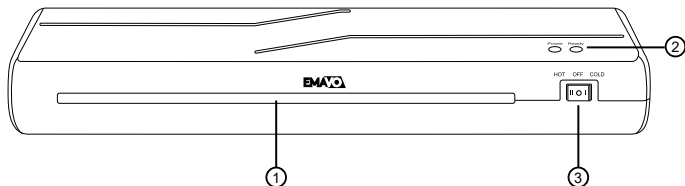
Laminator
Manual de utilizare

1. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

Aby zminimalizować ryzyko urazu lub porażenia prądem podczas pracy z urządzeniami elektrycznymi, zachować należy następujące środki bezpieczeństwa:

1. Jeżeli urządzenie nie jest używane, odłączyć je od zasilania.
2. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, TYLKO jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
3. Laminator podczas pracy rozgrzewa się do bardzo wysokiej temperatury, dlatego też należy obsługiwać go z zachowaniem ostrożności.
4. Zapobiegać sytuacjom prowadzącym do porażenia elektrycznego. Nie zanurzać kabla zasilającego, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani w innych płynach.
5. Nie używać urządzenia w pobliżu wody.
6. Nie wkładać do urządzenia żadnych metalowych przedmiotów ani innych, takich jak biżuteria, włosy, palce czy elementy garderoby.
7. Przed rozpoczęciem laminowania, usunąć wszystkie spinacze i zszywki.
8. Nie obsługiwać urządzenia, które uległo awarii lub uszkodzeniu, ani takiego, które ma uszkodzoną wtyczkę lub kabel zasilający.
9. Wtyczka z kablem zasilającym jest elementem służącym do odłączania urządzenia od zasilania.
10. Urządzenie powinno być zainstalowane w pobliżu gniazda zasilania, a gniazdo to powinno być łatwo dostępne.
11. Laminować można tylko papier lub karton. Nie laminować elementów niestandardowych.
12. Nie używać środków czyszczących w aerozolu.
13. Nie wpuszczać aerozolu do wnętrza urządzenia ani nie używać środków smarujących.

2. ELEMENTY URZĄDZENIA



1. Szczelina wejściowa folii
2. Kontrolka zasilania / gotowości
3. Przełącznik HOT, ON/OFF, COLD

3. PRZYGOTOWANIE DO PRACY

1. Ustaw laminator na stabilnej i płaskiej powierzchni.
2. Zapewnij wolną przestrzeń z tyłu urządzenia, aby laminowany materiał mógł swobodnie wychodzić.
3. Obsługiwane folie: od 150 mikronów (2×75 mic / 3 mil) do 250 mikronów (2×125 mic / 5 mil)
4. Format: od karty kredytowej do A3

4. OBSŁUGA LAMINATORA

Urządzenie obsługiwane jest za pomocą przełącznika kołyskowego znajdującego się po prawej stronie.

1. Podłącz urządzenie do zasilania.
2. Ustaw przełącznik w pozycji:
 - HOT – laminowanie na gorąco (zapala się czerwona kontrolka),
 - COLD – laminowanie na zimno (zapala się zielona kontrolka gotowości).
3. Laminowanie na zimno:
Po wybraniu trybu „COLD” urządzenie jest gotowe natychmiast. (Wymagane są specjalne folie do laminowania na zimno.)
4. Laminowanie na gorąco:
Poczekaj, aż zapali się zielona kontrolka „READY” (ok. 110 sekund nagrzewania).

⚠ Jeśli wcześniej używano trybu „HOT”, przed przejściem na „COLD” należy poczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.

5. Przygotuj folię laminacyjną (patrz poniżej). Nie używaj folii grubszych niż 250 mikronów.
6. Włóż folię do urządzenia zgrzewem do przodu, aż zostanie pobrana przez rolki. Nigdy nie wkładaj folii otwartą krawędzią.
7. Laminat zostanie automatycznie przesunięty i wyjdzie z tyłu urządzenia.
8. Po zakończeniu pracy ustaw przełącznik w pozycji „OFF”.
9. Odłącz urządzenie od zasilania.

5. WAŻNE

- Nie dotykaj górnej części urządzenia podczas pracy – jest bardzo gorąca.
- Tryb pracy: 30 minut pracy / 10 minut przerwy
- Zaleca się chłodzenie przez co najmniej 15 minut po 30 minutach pracy.
- Nigdy nie kładź przedmiotów na laminatorze.

6. JAK PRZYGOTOWAĆ FOLIĘ LAMINACYJNĄ

1. Otwórz folię (jest zgrzana z jednej strony).
2. Umieść dokument centralnie, jak najbliżej zgrzewu.
3. Zachowaj równy margines (np. ok. 3 mm dla formatu A4).
4. Włóż folię do urządzenia zgrzewem do przodu.

7. DANE TECHNICZNE

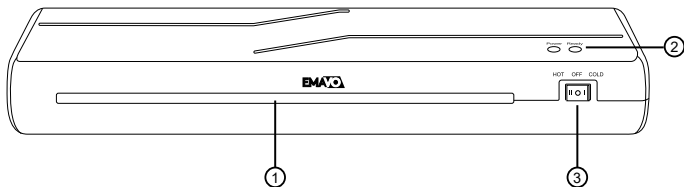
- Typ: laminator A3 (na gorąco i na zimno)
- Liczba rolek: 2
- Szerokość wejścia: 335 mm
- Grubość folii: 150–250 mikronów
- Format: od karty kredytowej do A3
- Maksymalna grubość laminowania: 0,5 mm
- Prędkość laminowania: 300 mm/min
- Czas nagrzewania: ok. 110 sekund
- Moc: 600 W
- Zasilanie: 220–240 V AC, 50 Hz
- Wymiary: 445 × 100 × 62 mm

1. SAFETY INSTRUCTIONS

To minimise the risk of injury or electric shock when working with electrical equipment, observe the following safety precautions:

1. If the device is not in use, disconnect it from the mains.
2. **WARNING:** This equipment may be used by children aged 8 years and over, and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, **ONLY** if they are supervised by a person responsible for their safety, or have been given instructions on the safe use of the appliance and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance of the appliance should not be carried out by children unless they are over 8 years of age and these tasks are performed under supervision.
3. The laminator heats up to a very high temperature during operation, so it must be handled with care.
4. Prevent situations leading to electric shock. Do not immerse the power cable, plug or the appliance in water or other liquids.
5. Do not use the appliance near water.
6. Do not insert any metal objects or other items, such as jewellery, hair, fingers or clothing, into the machine.
7. Before starting to laminate, remove all paper clips and staples.
8. Do not use the machine if it is faulty or damaged, or if the plug or power cable is damaged.
9. The plug and power cable are designed to disconnect the machine from the mains.
10. The machine should be installed near a power socket, and this socket should be easily accessible.
11. Only paper or cardboard may be laminated. Do not laminate non-standard items.
12. Do not use aerosol cleaning products.
13. Do not allow aerosol to enter the interior of the device or use lubricants.

2. DEVICE COMPONENTS



1. Film feed slot
2. Power/standby indicator
3. HOT, ON/OFF, COLD switch

3. PREPARATION FOR USE

1. Place the laminator on a stable and flat surface.
2. Ensure there is clear space at the rear of the machine to allow the laminated material to exit freely.
3. Supported films: from 150 microns (2×75 mic / 3 mil) to 250 microns (2×125 mic / 5 mil)
4. Format: from credit card size to A3

4. OPERATING THE LAMINATOR

The machine is operated using the rocker switch located on the right-hand side.

1. Connect the machine to the mains.
2. Set the switch to:
 - HOT – hot lamination (the red indicator light comes on),
 - COLD – cold lamination (the green standby indicator light comes on).
3. Cold lamination:
Once 'COLD' mode is selected, the machine is ready immediately. (Special cold laminating films are required.)
4. Hot lamination:

Wait until the green 'READY' indicator lights up (approx. 110 seconds to heat up).

⚠ If you have previously used “HOT” mode, wait until the machine has cooled down completely before switching to “COLD”.

5. Prepare the laminating film (see below). Do not use film thicker than 250 microns.
6. Insert the film into the machine with the seal facing forwards until it is drawn in by the rollers. Never insert the film with the open edge first.
7. The laminate will be automatically fed through and will exit at the back of the machine.
8. Once you have finished, set the switch to the “OFF” position.
9. Disconnect the machine from the mains.

5. IMPORTANT

- Do not touch the top of the machine whilst it is in operation – it is very hot.
- Operating mode: 30 minutes of operation / 10-minute break
- It is recommended to allow the machine to cool for at least 15 minutes after 30 minutes of operation.
- Never place objects on top of the laminator.

6. HOW TO PREPARE THE LAMINATING FILM

1. Open the film (it is sealed on one side).
2. Place the document centrally, as close as possible to the seal.
3. Maintain an even margin (e.g. approx. 3 mm for A4 format).
4. Insert the film into the machine with the seal facing forwards.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

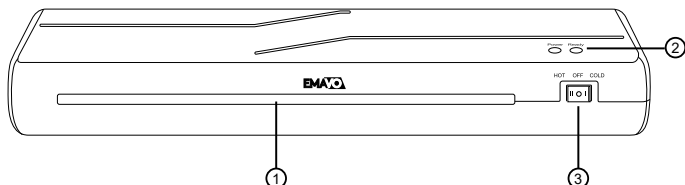
- Type: A3 laminator (hot and cold)
- Number of rollers: 2
- Input width: 335 mm
- Film thickness: 150–250 microns
- Format: from credit card to A3
- Maximum lamination thickness: 0.5 mm
- Lamination speed: 300 mm/min
- Heating time: approx. 110 seconds
- Power: 600 W
- Power supply: 220–240 V AC, 50 Hz
- Dimensions: 445 × 100 × 62 mm

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ

Aby se minimalizovalo riziko úrazu nebo úrazu elektrickým proudem při práci s elektrickými zařízeními, je třeba dodržovat následující bezpečnostní opatření:

1. Pokud zařízení nepoužíváte, odpojte jej od napájení.
2. **VAROVÁNÍ:** Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností či znalostí o zařízení, **POUZE** pokud je to pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání zařízení a jsou si vědomi nebezpečí spojeného s jeho používáním. Děti by si s tímto zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a tyto činnosti nejsou prováděny pod dohledem.
3. Laminátor se během provozu zahřívá na velmi vysokou teplotu, proto s ním zacházejte opatrně.
4. Zabraňte situacím, které by mohly vést k úrazu elektrickým proudem. Neponořujte napájecí kabel, zástrčku ani zařízení do vody ani jiných tekutin.
5. Nepoužívejte zařízení v blízkosti vody.
6. Do zařízení nevkládejte žádné kovové předměty ani jiné předměty, jako jsou šperky, vlasy, prsty nebo části oděvu.
7. Před zahájením laminování odstraňte všechny sponky a svorky.
8. Nepoužívejte zařízení, které je porouchané nebo poškozené, ani takové, které má poškozenou zástrčku nebo napájecí kabel.
9. Zástrčka s napájecím kabelem slouží k odpojení zařízení od napájení.
10. Zařízení by mělo být instalováno v blízkosti napájecí zásuvky a tato zásuvka by měla být snadno přístupná.
11. Laminovat lze pouze papír nebo karton. Nelaminujte nestandardní předměty.
12. Nepoužívejte čisticí prostředky ve spreji.
13. Nenechte sprej proniknout dovnitř zařízení a nepoužívejte mazací prostředky.

2. SOUČÁSTI ZAŘÍZENÍ



1. Vstupní otvor pro fólii
2. Kontrolka napájení / pohotovostního režimu
3. Přepínač HOT, ON/OFF, COLD

3. PŘÍPRAVA K PROVOZU

1. Umístěte laminovačku na stabilní a rovný povrch.
2. Zajistěte volný prostor za přístrojem, aby laminovaný materiál mohl volně vycházet.
3. Podporované fólie: od 150 mikronů (2×75 mik / 3 mil) do 250 mikronů (2×125 mik / 5 mil)
4. Formát: od kreditní karty po A3

4. OBSLUHA LAMINÁTORU

Zařízení se ovládá pomocí kolébkového přepínače umístěného na pravé straně.

1. Připojte zařízení k napájení.
2. Nastavte přepínač do polohy:
 - HOT – laminování za tepla (rozsvítí se červená kontrolka),
 - COLD – laminování za studena (rozsvítí se zelená kontrolka připravenosti).
3. Laminování za studena:
Po výběru režimu „COLD“ je zařízení okamžitě připraveno k použití. Pro laminování za studena jsou nutné speciální fólie.)
4. Laminování za tepla:
Počkejte, až se rozsvítí zelená kontrolka „READY“ (cca 110 sekund zahřívání).

 Pokud jste předtím používali režim „HOT“, před přepnutím na „COLD“ počkejte, až zařízení zcela vychladne.

5. Připravte si laminovací fólii (viz níže). Nepoužívejte fólie silnější než 250 mikronů.
6. Vložte fólii do přístroje svarem dopředu, dokud ji nevtáhnou válečky. Nikdy nevkládáte fólii otevřeným okrajem.
7. Laminát se automaticky posune a vyjde ze zadní strany přístroje.
8. Po dokončení práce přepněte spínač do polohy „OFF“.
9. Odpojte zařízení od napájení.

5. DŮLEŽITÉ

- Během provozu se nedotýkejte horní části přístroje – je velmi horká.
- Provozní režim: 30 minut provozu / 10 minut přestávky
- Doporučuje se nechat přístroj po 30 minutách provozu alespoň 15 minut vychladnout.
- Nikdy na laminovačku nekládejte žádné předměty.

6. JAK PŘIPRAVIT LAMINOVACÍ FÓLII

1. Otevřete fólii (je svařená z jedné strany).
2. Umístěte dokument do středu, co nejblíže k svařované části.
3. Zachovejte rovnoměrný okraj (např. cca 3 mm pro formát A4).
4. Vložte fólii do zařízení svařovací stranou dopředu.

7. TECHNICKÉ ÚDAJE

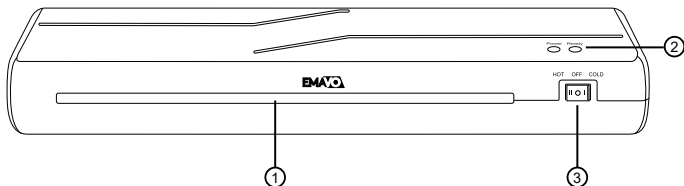
- Typ: laminovačka A3 (za tepla i za studena)
- Počet válců: 2
- Šířka vstupu: 335 mm
- Tloušťka fólie: 150–250 mikronů
- Formát: od kreditní karty po A3
- Maximální tloušťka laminace: 0,5 mm
- Rychlost laminace: 300 mm/min
- Doba zahřívání: cca 110 sekund
- Příkon: 600 W
- Napájení: 220–240 V AC, 50 Hz
- Rozměry: 445 × 100 × 62 mm

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Aby ste minimalizovali riziko úrazu alebo úrazu elektrickým prúdom pri práci s elektrickými zariadeniami, dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia:

1. Ak zariadenie nepoužívate, odpojte ho od napájania.
2. **VAROVANIE:** Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenou fyzickou, zmyslovou alebo mentálnou schopnosťou, alebo osoby bez skúseností alebo znalostí o zariadení, LEN ak sa tak deje pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak im boli poskytnuté pokyny týkajúce sa bezpečného používania zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstva spojeného s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a tieto činnosti sa vykonávajú pod dohľadom.
3. Laminátor sa počas prevádzky zahrieva na veľmi vysokú teplotu, preto s ním treba zaobchádzať opatrne.
4. Predchádzajte situáciám, ktoré môžu viesť k úrazu elektrickým prúdom. Neponárajte napájací kábel, zástrčku ani zariadenie do vody ani iných tekutín.
5. Nepoužívajte zariadenie v blízkosti vody.
6. Do zariadenia nevkladajte žiadne kovové predmety ani iné predmety, ako sú šperky, vlasy, prsty alebo časti odevu.
7. Pred začatím laminovania odstráňte všetky spiniky a zošívacie spiniky.
8. Nepoužívajte zariadenie, ktoré je poruchové alebo poškodené, ani zariadenie s poškodenou zástrčkou alebo napájacím káblom.
9. Zástrčka s napájacím káblom slúži na odpojenie zariadenia od napájania.
10. Zariadenie by malo byť umiestnené v blízkosti zásuvky a táto zásuvka by mala byť ľahko prístupná.
11. Laminovať môžete iba papier alebo kartón. Nelaminujte nestandardné predmety.
12. Nepoužívajte čistiace prostriedky v spreji.
13. Nenechajte sprej vniknúť dovnútra zariadenia a nepoužívajte mazaacie prostriedky.

2. ČASTI ZARIADENIA



1. Vstupný otvor pre fóliu
2. Kontrolka napájania / pohotovosti
3. Prepínač HOT, ON/OFF, COLD

3. PRÍPRAVA NA PREVÁDZKU

1. Postavte laminátor na stabilnú a rovnú plochu.
2. Zabezpečte voľný priestor za zariadením, aby laminovaný materiál mohol voľne vychádzať.
3. Podporované fólie: od 150 mikróv (2×75 mikróv / 3 mil) do 250 mikróv (2×125 mikróv / 5 mil)
4. Formát: od kreditnej karty po A3

4. OBSLUHA LAMINÁTORA

Zariadenie sa ovláda pomocou kolískového prepínača umiestneného na pravej strane.

1. Pripojte zariadenie k napájaniu.
2. Nastavte prepínač do polohy:
 - HOT – laminovanie za tepla (rozsvieti sa červená kontrolka),
 - COLD – laminovanie za studena (rozsvieti sa zelená kontrolka pripravenosti).
3. Laminovanie za studena:
Po výbere režimu „COLD“ je zariadenie pripravené okamžite.
(Na laminovanie za studena sú potrebné špeciálne fólie.)
4. Laminovanie za tepla:
Počkajte, kým sa rozsvieti zelená kontrolka „READY“ (cca 110 sekúnd zahrievania).

⚠ Ak ste predtým používali režim „HOT“, pred prechodom na režim „COLD“ počkajte, kým zariadenie úplne vychladne.

5. Pripravte si laminovaciu fóliu (pozri nižšie). Nepoužívajte fólie hrubšie ako 250 mikrónov.
6. Vložte fóliu do zariadenia zahrievanou stranou dopredu, až kým ju navijú valčeky. Nikdy nekladajte fóliu otvoreným okrajom.
7. Laminát sa automaticky posunie a vyjde zo zadnej časti zariadenia.
8. Po dokončení práce nastavte prepínač do polohy „OFF“.
9. Odpojte zariadenie od napájania.

5. DÔLEŽITÉ

- Počas prevádzky sa nedotýkajte hornej časti zariadenia – je veľmi horúca.
- Režim prevádzky: 30 minút prevádzky / 10 minút prestávky
- Odporúča sa nechať zariadenie vychladnúť aspoň 15 minút po 30 minútach prevádzky.
- Nikdy nekladte predmety na laminátor.

6. AKO PRIPRAVIŤ LAMINOVACIU FÓLIU

1. Otvorte fóliu (je zapečatená na jednej strane).
2. Dokument umiestnite do stredu, čo najbližšie k zvaru.
3. Zachovajte rovnaký okraj (napr. cca 3 mm pre formát A4).
4. Vložte fóliu do zariadenia zvarom dopredu.

7. TECHNICKÉ ÚDAJE

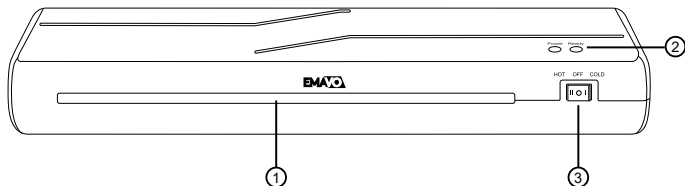
- Typ: laminátor A3 (za tepla a za studena)
- Počet valcov: 2
- Šírka vstupu: 335 mm
- Hrúbka fólie: 150–250 mikrónov
- Formát: od kreditnej karty po A3
- Maximálna hrúbka laminovania: 0,5 mm
- Rýchlosť laminovania: 300 mm/min
- Doba zahrievania: cca 110 sekúnd
- Výkon: 600 W
- Napájanie: 220–240 V AC, 50 Hz
- Rozmery: 445 × 100 × 62 mm

1. BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

Az elektromos készülékek használata során a sérülések és az áramütés kockázatának minimalizálása érdekében tartsa be az alábbi biztonsági óvintézkedéseket:

1. Ha a készüléket nem használja, válassza le az áramellátásról.
2. **FIGYELMEZTETÉS:** Ezt a berendezést 8 év feletti gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális képességeikben korlátozott személyek, illetve a berendezés használatában tapasztalatlan vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek CSUPÁN akkor, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt végzik, vagy ha megkapták a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat, és tisztában vannak a használatával járó veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek, kivéve, ha 8 évnél idősebbek, és ezeket a tevékenységeket felügyelet mellett végzik.
3. A lamináló működés közben nagyon magas hőmérsékletre melegszik, ezért óvatosan kell kezelni.
4. Kerülje az áramütéshez vezető helyzeteket. Ne merítse a tápkábelt, a csatlakozót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
5. Ne használja a készüléket víz közelében.
6. Ne tegyen a készülékbe fémtárgyakat vagy egyéb tárgyakat, például ékszereket, haját, ujjakat vagy ruhadarabokat.
7. A laminálás megkezdése előtt távolítsa el az összes kapcsot és kapcsot.
8. Ne használjon olyan készüléket, amely meghibásodott vagy megsérült, illetve amelynek a csatlakozója vagy a tápkábele sérült.
9. A hálózati kábel csatlakozója a készülék áramellátásának kikapcsolására szolgál.
10. A készüléket a hálózati aljzat közelében kell elhelyezni, és az aljzatnak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
11. Csak papírt vagy kartont lehet laminálni. Ne lamináljon nem szabványos elemeket.
12. Ne használjon aeroszolos tisztítószereket.
13. Ne engedje, hogy az aeroszol a készülék belsejébe kerüljön, és ne használjon kenőanyagokat.

2. A KÉSZÜLÉK ELEMEI



1. Fólia bevezető nyílás
2. Tápfeszültség / készenlét jelzőfény
3. HOT, ON/OFF, COLD kapcsoló

3. MUNKÁRA VALÓ FELKÉSZÜLÉS

1. Helyezze a laminálót stabil és sík felületre.
2. Hagyjon szabad helyet a készülék hátulján, hogy a laminált anyag szabadon kijöheszen.
3. Támogatott fóliák: 150 mikrontól (2×75 mikron / 3 mil) 250 mikronig (2×125 mikron / 5 mil)
4. Méret: hitelkártyától A3-ig

4. A LAMINÁLÓ KEZELÉSE

A készüléket a jobb oldalon található billenőkapcsolóval lehet kezelni.

1. Csatlakoztassa a készüléket az áramellátáshoz.
2. Állítsa a kapcsolót a következő pozícióba:
 - HOT – meleg laminálás (a piros jelzőfény kigyullad),
 - COLD – hideg laminálás (a zöld készenléti jelzőfény kigyullad).
3. Hideg laminálás:

A „COLD” mód kiválasztása után a készülék azonnal készen áll a használatra.

(A hideg lamináláshoz speciális fóliákra van szükség.)
4. Meleg laminálás:

Várja meg, amíg kigyullad a zöld „READY” jelzőfény (kb. 110 másodperc felmelegedési idő).

⚠ Ha korábban a „HOT” módot használta, a „COLD” módra való átállás előtt várja meg, amíg a készülék teljesen lehűl.

5. Készítse elő a laminálófóliát (lásd alább). Ne használjon 250 mikronnál vastagabb fóliát.
6. Helyezze a fóliát a készülékbe a hegesztési varrattal előre, amíg a görgők be nem húzzák. Soha ne helyezze be a fóliát a nyitott szélével.
7. A laminátum automatikusan továbbcsúszik, és a készülék hátulján jön ki.
8. A munka befejezése után állítsa a kapcsolót „OFF” állásba.
9. Válassza le a készüléket az áramellátásról.

5. FONTOS

- Ne érintse meg a készülék felső részét működés közben – nagyon forró.
- Működési mód: 30 perc működés / 10 perc szünet
- 30 perc működés után legalább 15 perc hűtést ajánlunk.
- Soha ne tegyen tárgyakat a laminológépre.

6. HOGYAN KÉSZÍTSÜK ELŐ A LAMINÁLÓFÓLIÁT

1. Nyissa ki a fóliát (az egyik oldala hegesztett).
2. Helyezze a dokumentumot középre, a hegesztéshez a lehető legközelebb.
3. Tartson egyenletes margót (pl. kb. 3 mm A4-es formátum esetén).
4. Helyezze a fóliát a készülékbe a hegesztéssel előre.

7. MŰSZAKI ADATOK

- Típus: A3-as lamináló (meleg és hideg)
- Tekercsek száma: 2
- Bemeneti szélesség: 335 mm
- Fólia vastagsága: 150–250 mikron
- Méret: hitelkártyától A3-ig
- Maximális laminálási vastagság: 0,5 mm
- Laminálási sebesség: 300 mm/perc
- Felmelegedési idő: kb. 110 másodperc
- Teljesítmény: 600 W
- Tápellátás: 220–240 V AC, 50 Hz
- Méretek: 445 × 100 × 62 mm

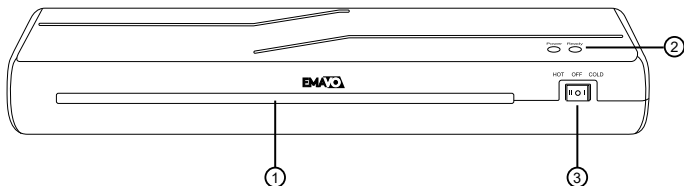
1. УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА

За да се сведе до минимум рискът от нараняване или токов удар при работа с електрически уреди, трябва да се спазват следните мерки за безопасност:

1. Когато уредът не се използва, го изключете от електрическата мрежа.
2. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Това оборудване може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сензорни или психически способности, или от лица, които нямат опит или познания за оборудването, САМО ако това става под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени указания за безопасното използване на уреда и те са наясно с опасностите, свързани с неговото използване. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца, освен ако те са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под надзор.
3. Ламинаторът се нагрява до много висока температура по време на работа, затова трябва да се бори с него с повишено внимание.
4. Избягвайте ситуации, водещи до токов удар. Не потапяйте хранящия кабел, щепсела или уреда във вода или други течности.
5. Не използвайте уреда в близост до вода.
6. Не поставяйте в устройството никакви метални предмети или други, като бижута, коса, пръсти или части от облекло.
7. Преди да започнете ламинирането, премахнете всички скоби и телчета.
8. Не използвайте устройство, което е претърпяло повреда или е дефектно, нито такова, което има повреден щепсел или хранящ кабел.
9. Щипката с хранящия кабел е елемент, служещ за изключване на устройството от електрохранването.
10. Устройството трябва да бъде инсталирано в близост до електрически контакт, като този контакт трябва да бъде лесно достъпен.
11. Може да се ламинира само хартия или картон. Не ламинирайте нестандартни елементи.

12. Не използвайте почистващи средства в аерозол.
13. Не допускайте аерозол да попадне във вътрешността на устройството и не използвайте смазочни средства.

2. ЕЛЕМЕНТИ НА УСТРОЙСТВОТО



1. Входна режета за фолио
2. Индикатор за захранване / готовност
3. Превключвател HOT, ON/OFF, COLD

3. ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

1. Поставете ламинатора върху стабилна и равна повърхност.
2. Осигурете свободно пространство отзад на устройството, за да може ламинираният материал да излиза свободно.
3. Поддържани фолия: от 150 микрона (2×75 mic / 3 mil) до 250 микрона (2×125 mic / 5 mil)
4. Формат: от кредитна карта до A3

4. РАБОТА С ЛАМИНАТОРА

Устройството се управлява с помощта на превключвател, намиращ се от дясната страна.

1. Свържете устройството към захранването.
2. Поставете превключвателя в положение:
 - HOT – ламиниране на топло (запалва се червен индикатор),
 - COLD – ламиниране на студено (запалва се зелен индикатор за готовност).
3. Ламиниране на студено:
След избор на режим „COLD” устройството е готово за работа веднага.

(За ламиниране на студено са необходими специални фолия.)

4. Ламиниране на топло:

Изчакайте, докато светне зеленият индикатор „READY“ (около 110 секунди загряване).

⚠ Ако преди това сте използвали режим „HOT“, преди да преминете към „COLD“, изчакайте устройството да изстине напълно.

5. Подгответе фолиото за ламиниране (вижте по-долу). Не използвайте фолио с дебелина над 250 микрона.
6. Поставете фолиото в устройството с залепената страна напред, докато бъде погълнато от ролките. Никога не поставяйте фолиото с отворения край.
7. Ламинатът ще бъде автоматично преместен и ще излезе от задната част на устройството.
8. След приключване на работата поставете превключвателя в положение „OFF“.
9. Изключете устройството от захранването.

5. ВАЖНО

- Не докосвайте горната част на устройството по време на работа – тя е много гореща.
- Режим на работа: 30 минути работа / 10 минути почивка
- Препоръчва се охлаждане за поне 15 минути след 30 минути работа.
- Никога не поставяйте предмети върху ламинатора.

6. КАК ДА ПОДГОТВИТЕ ЛАМИНАТНАТА ФОЛИО

1. Отворете фолиото (залепено е от едната страна).
2. Поставете документа в центъра, колкото се може по-близо до заварената част.
3. Оставете равномерно поле (например около 3 мм за формат A4).
4. Поставете фолиото в устройството със заварената страна напред.

7. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

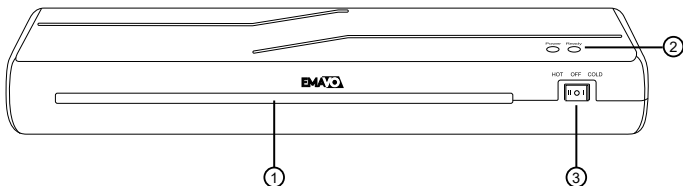
- Тип: ламинатор A3 (за горещо и студено ламиниране)
- Брой ролки: 2
- Ширина на входа: 335 мм
- Дебелина на фолиото: 150–250 микрона
- Формат: от кредитна карта до A3
- Максимална дебелина на ламиниране: 0,5 мм
- Скорост на ламиниране: 300 мм/мин
- Време за нагряване: около 110 секунди
- Мощност: 600 W
- Захранване: 220–240 V AC, 50 Hz
- Размери: 445 × 100 × 62 мм

1. SAUGUMO NAUDOJIMO REKOMENDACIJOS

Siekiant sumažinti sužalojimo ar elektros smūgio riziką dirbant su elektros prietaisais, reikia laikytis šių saugos priemonių:

1. Jei prietaisas nenaudojamas, atjunkite jį nuo elektros tinklo.
2. ĮSPĖJIMAS: Šią įrangą gali naudoti vaikai, vyresni nei 8 metų, taip pat asmenys, turintys ribotą fizinę, jutiminę ar psichinę gebą, arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie įrangą, TIK jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo suteiktos instrukcijos dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jie supranta su jo naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su prietaisu. Prietaiso valymą ir priežiūrą neturėtų atlikti vaikai, išskyrus atvejus, kai jie yra vyresni nei 8 metų ir šios veiklos atliekamos prižiūrint.
3. Laminatorius darbo metu įkaista iki labai aukštos temperatūros, todėl jį reikia naudoti atsargiai.
4. Venkite situacijų, galinčių sukelti elektros smūgį. Negalima panardinti maitinimo laido, kištuko ar prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.
5. Nenaudokite prietaiso šalia vandens.
6. Į prietaisą nedėkite jokių metalinių daiktų ar kitų daiktų, pvz., papuošalų, plaukų, pirštų ar drabužių detalių.
7. Prieš pradėdami laminuoti, pašalinkite visas sąvaržėles ir segtuvus.
8. Nenaudokite prietaiso, kuris sugedo ar buvo pažeistas, taip pat prietaiso, kurio kištukas ar maitinimo laidas yra pažeisti.
9. Kištukas su maitinimo kabeliu yra elementas, skirtas atjungti prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
10. Prietaisas turi būti įrengtas šalia maitinimo lizdo, o lizdas turi būti lengvai pasiekiamas.
11. Laminuoti galima tik popierių arba kartoną. Nelaminuokite nestandartinių elementų.
12. Nenaudokite valymo priemonių purškikliuose.
13. Neleiskite, kad aerosolis patektų į prietaiso vidų, taip pat nenaudokite tepalų.

2. PRIETAISO DALYS



1. Plėvelės įdėjimo anga
2. Maitinimo / parengties indikatorius
3. HOT, ON/OFF, COLD jungiklis

3. PASIRENGIMAS DARBUI

1. Pastatykite laminatorių ant stabilaus ir lygaus paviršiaus.
2. Užtikrinkite, kad už prietaiso būtų laisvos vietos, kad laminuojama medžiaga galėtų laisvai išeiti.
3. Tinkamos plėvelės: nuo 150 mikronų (2×75 mikronų / 3 mil) iki 250 mikronų (2×125 mikronų / 5 mil)
4. Formatas: nuo kredito kortelės iki A3

4. LAMINATORIAUS NAUDOJIMAS

Prietaisas valdomas naudojant dešinėje pusėje esantį svirtinį jungiklį.

1. Prijunkite prietaisą prie maitinimo šaltinio.
2. Nustatykite jungiklį į padėtį:
 - HOT – karštas laminavimas (užsidega raudona lemputė),
 - COLD – šaltas laminavimas (užsidega žalia parengties lemputė).
3. Šaltasis laminavimas:
Pasirinkus „COLD“ režimą, prietaisas yra paruoštas iš karto.
(Reikalingos specialios šaltojo laminavimo plėvelės.)
4. Karštasis laminavimas:
Palaukite, kol užsidegs žalia „READY“ lemputė (apie 110 sekundžių kaitinimo).

⚠ Jei anksčiau buvo naudojamas „HOT“ režimas, prieš perjungiant į „COLD“ reikia palaukti, kol prietaisas visiškai atvės.

5. Paruoškite laminavimo plėvelę (žr. žemiau). Nenaudokite plėvelės, kurios storis didesnis nei 250 mikronų.
6. Įdėkite plėvelę į prietaisą sujungimo vieta į priekį, kol ją įtrauks ritinėliai. Niekada neįdėkite plėvelės atviru kraštu.
7. Laminatas bus automatiškai perkeliamas ir išeis iš prietaiso galo.
8. Baigę darbą, nustatykite jungiklį į „OFF“ padėtį.
9. Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.

5. SVARBU

- Neliesti prietaiso viršutinės dalies, kai jis veikia – ji labai karšta.
- Darbo režimas: 30 minučių darbo / 10 minučių pertraukos
- Rekomenduojama po 30 minučių darbo leisti prietaisui atvėsti mažiausiai 15 minučių.
- Niekada nedėkite daiktų ant laminatoriaus.

6. KAIP PARUOŠTI LAMINAVIMO PLĖVELĘ

1. Atidarykite plėvelę (ji yra suvirinta iš vienos pusės).
2. Dokumentą padėkite viduryje, kuo arčiau suvirinimo linijos.
3. Palikite vienodą paraštę (pvz., apie 3 mm A4 formato atveju).
4. Įdėkite plėvelę į įrenginį sujungimu į priekį.

7. TECHNINIAI DUOMENYS

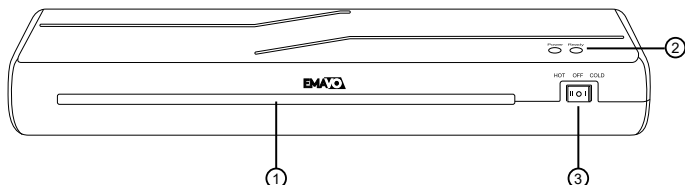
- Tipas: A3 laminatorius (karštas ir šaltas)
- Ritinių skaičius: 2
- Įėjimo plotis: 335 mm
- Plėvelės storis: 150–250 mikronų
- Formatas: nuo kredito kortelės iki A3
- Maksimalus laminavimo storis: 0,5 mm
- Laminavimo greitis: 300 mm/min
- Įkaitinimo laikas: apie 110 sekundžių
- Galia: 600 W
- Maitinimas: 220–240 V AC, 50 Hz
- Matmenys: 445 × 100 × 62 mm

1. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Lai samazinātu traumu vai elektriskās strāvas trieciena risku, strādājot ar elektriskajām ierīcēm, ievērojiet šādus drošības pasākumus:

1. Ja ierīce netiek lietota, atvienojiet to no strāvas padeves.
2. **BRĪDINĀJUMS:** Šo iekārtu drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, vai personas, kam nav pieredzes vai zināšanu par iekārtu, **TIKAI** tad, ja tas notiek personas uzraudzībā, kas atbild par viņu drošību, vai ja viņiem ir sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un viņi apzinās ar tās lietošanu saistītos draudus. Bērniem nedrīkst spēlēties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien tie nav vecāki par 8 gadiem un šīs darbības tiek veiktas uzraudzībā.
3. Laminators darbības laikā uzsilst līdz ļoti augstai temperatūrai, tāpēc ar to jāstrādā ar piesardzību.
4. Novērsiet situācijas, kas var izraisīt elektriskās strāvas triecienus. Neiegremdējiet barošanas vadu, spraudni vai ierīci ūdenī vai citos šķidrumos.
5. Nelietojiet ierīci ūdens tuvumā.
6. Ierīcē nedrīkst ievietot metāla priekšmetus vai citus priekšmetus, piemēram, rotaslietas, matus, pirkstus vai apģērba detaļas.
7. Pirms laminēšanas sākšanas noņemiet visas skavas un skavotājus.
8. Nelietojiet ierīci, kas ir bojāta vai nedarbojas, kā arī ierīci ar bojātu spraudni vai barošanas vadu.
9. Spraudnis ar barošanas vadu ir elements, kas paredzēts ierīces atvienošanai no strāvas padeves.
10. Ierīcei jābūt uzstādītai strāvas padeves rozetes tuvumā, un šai rozetei jābūt viegli pieejamai.
11. Laminēt drīkst tikai papīru vai kartonu. Nelaminējiet nestandarta priekšmetus.
12. Nelietojiet aerosola tīrīšanas līdzekļus.
13. Neļaujiet aerosola nokļūt ierīces iekšienē un nelietojiet smērvielas.

2. IERĪCES ELEMENTI



1. Plēves ievietošanas atvērums
2. Strāvas / gatavības indikators
3. Pārslēdzējs HOT, ON/OFF, COLD

3. SAGATAVOŠANĀS DARBAM

1. Novietojiet laminatoru uz stabilas un līdzenas virsmas.
2. Nodrošiniet brīvu telpu ierīces aizmugurē, lai laminētais materiāls varētu brīvi iziet.
3. Atbalstītās plēves: no 150 mikroniem (2×75 mikroniem / 3 mil) līdz 250 mikroniem (2×125 mikroniem / 5 mil)
4. Formāts: no kredītkartes līdz A3

4. LAMINATORA LIETOŠANA

Ierīci lieto, izmantojot slēdzi, kas atrodas labajā pusē.

1. Pievienojiet ierīci strāvas padevei.
2. Nostādiet slēdzi šādā pozīcijā:
 - HOT – laminēšana ar karstumu (iedegas sarkana indikatorlampiņa),
 - COLD – laminēšana ar aukstumu (iedegas zaļa gatavības indikatorlampiņa).
3. Aukstā laminēšana:
Pēc „COLD” režīma izvēles ierīce ir gatava lietošanai uzreiz.
(Aukstajai laminēšanai nepieciešamas speciālas plēves.)
4. Karstā laminēšana:
Pagaidiet, līdz iedegsies zaļā „READY” indikatorlampiņa (apmēram 110 sekundes uzsildīšanās).

⚠ Ja iepriekš tika izmantots režīms „HOT”, pirms pārejas uz „COLD” jāpagaida, līdz ierīce ir pilnībā atdzisusi.

1. Sagatavojiet laminēšanas plēvi (skatīt zemāk). Nelietojiet plēvi, kas biezāka par 250 mikroniem.
2. Ievietojiet plēvi ierīcē ar savienojumu uz priekšu, līdz tā tiek ievilkta rullīšos. Nekad neievietojiet plēvi ar atvērtu malu.
3. Lamināts tiks automātiski pārvietots un iznāks no ierīces aizmugures.
4. Pēc darba pabeigšanas pārslēdziet slēdzi pozīcijā „OFF”.
5. Atvienojiet ierīci no strāvas padeves.

5. SVARĪGI

- Darba laikā nepieskarieties ierīces augšdaļai – tā ir ļoti karsta.
- Darba režīms: 30 minūtes darba / 10 minūtes pārtraukuma
- Pēc 30 minūšu darba ieteicams ļaut ierīcei atdzist vismaz 15 minūtes.
- Nekad nelieciet priekšmetus uz laminatora.

6. KĀ SAGATAVOT LAMINĒŠANAS PLĒVI

1. Atveriet plēvi (tā ir salīmēta no vienas puses).
2. Novietojiet dokumentu pa vidu, cik vien iespējams tuvu salīpuma vietai.
3. Saglabājiet vienādu malu atstarpi (piem., apm. 3 mm A4 formātam).
4. Ievietojiet plēvi ierīcē ar salīpumu uz priekšu.

7. TEHNISKIE DATI

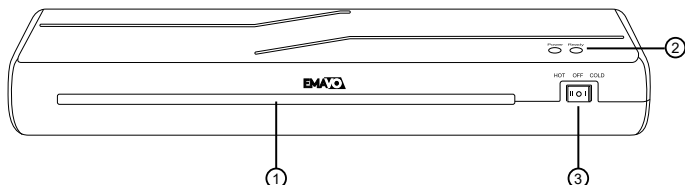
- Tips: A3 laminators (karstā un aukstā laminēšana)
- Rullīšu skaits: 2
- Ieejas platums: 335 mm
- Plēves biezums: 150–250 mikroni
- Formāts: no kredītkartes līdz A3
- Maksimālais laminēšanas biezums: 0,5 mm
- Laminēšanas ātrums: 300 mm/min
- Sildīšanās laiks: apm. 110 sekundes
- Jauda: 600 W
- Barošana: 220–240 V AC, 50 Hz
- Izmēri: 445 × 100 × 62 mm

1. OHUTUSJUHISED

Elektriseadmetega töötamisel vigastuste või elektrilöögi ohu vähendamiseks tuleb järgida järgmisi ohutusmeetmeid:

1. Kui seadet ei kasutata, ühendage see vooluvõrgust lahti.
2. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ning füüsilise, sensoorsete või vaimsete võimete piirangutega isikud või isikud, kellel puudub kogemus või teadmised seadme kohta, AINULT juhul, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud selle kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Seadme puhastamist ja hoolust ei tohi teha lapsed, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja need toimingud tehakse järelevalve all.
3. Lamineerija kuumeneb töötamise ajal väga kõrgele temperatuurile, seetõttu tuleb seda käsitseda ettevaatlikult.
4. Vältige olukordi, mis võivad põhjustada elektrilöögi. Ärge kastke toitejuhet, pistikut ega seadet vette ega muudesse vedelikesse.
5. Ärge kasutage seadet vee läheduses.
6. Ärge asetage seadmesse metallist esemeid ega muid esemeid, nagu ehted, juuksed, sõrmed või riietusesemed.
7. Enne lamineerimise alustamist eemaldage kõik klambrid ja klammerdused.
8. Ärge kasutage seadmeid, mis on rikkis või kahjustatud, ega seadmeid, mille pistik või toitejuhe on kahjustatud.
9. Toitepistik ja -kaabel on seadme vooluvõrgust lahtiühendamiseks mõeldud osad.
10. Seade tuleks paigaldada voolupistikupesade lähedusse ning pistikupesade peaks olema hõlpsasti juurdepääsetav.
11. Lamineerida võib ainult paberit või kartongi. Ärge lamineerige ebatavalisi esemeid.
12. Ärge kasutage aerosoolpuhastusvahendeid.
13. Ärge laske aerosooli seadme sisse ega kasutage määrdeaineid.

2. SEADME OSAD



1. Kile sisestusava
2. Toite-/valmisoleku märgutuli
3. Lüliti HOT, ON/OFF, COLD

3. TÖÖ ETTEVALMISTAMINE

1. Asetage lamineerija stabiilsele ja tasasele pinnale.
2. Jätka seadme taha vaba ruumi, et lamineeritud materjal saaks vabalt välja tulla.
3. Toetatud kiled: 150 mikronit (2×75 mikronit / 3 mil) kuni 250 mikronit (2×125 mikronit / 5 mil)
4. Formaati: krediitkaardist kuni A3

4. LAMINEERIMISMASINA KASUTAMINE

Seadet juhitakse parempoolsel küljel asuva kiiklüliti abil.

1. Ühendage seade vooluvõrguga.
2. Asetage lüliti järgmistesse asenditesse:
 - HOT – kuumlamineerimine (süttib punane märgutuli),
 - COLD – külmlamineerimine (süttib roheline valmisoleku märgutuli).
3. Külmlamineerimine:
Pärast režiimi „COLD” valimist on seade kohe valmis.
(Külmlamineerimiseks on vaja spetsiaalseid kilet.)
4. 6. Kuumlamineerimine:
Oodake, kuni süttib roheline märgutuli „READY” (soojenemisaeg umbes 110 sekundit).

⚠ Kui varem on kasutatud režiimi „HOT”, tuleb enne üleminekut režiimile „COLD” oodata, kuni seade on täielikult jahtunud.

5. Valmistage ette lamineerimisfoolium (vt allpool). Ärge kasutage fooliumit, mis on paksem kui 250 mikronit.
6. Asetage foolium seadmesse keevitusega ettepoole, kuni rullid selle sisse tõmbavad. Ärge asetage fooliumit kunagi avatud servaga.
7. Laminaat liigub automaatselt edasi ja väljub seadme tagaküljest.
8. Pärast töö lõpetamist lülita lüliti asendisse „OFF”.
9. Ühenda seade vooluvõrgust lahti.

5. OLULINE

- Ärge puudutage seadme ülaosa töötamise ajal – see on väga kuum.
- Töörežiim: 30 minutit tööd / 10 minutit pausi
- Soovitav on seadme jahutamine vähemalt 15 minutit pärast 30-minutilist tööd.
- Ärge kunagi asetage esemeid lamineerijale.

6. KUIDAS LAMINEERIMISFOOLIUMIT ETTE VALMISTADA

1. Avage foolium (see on ühelt poolt kokku keedetud).
2. Asetage dokument kesetele, võimalikult lähedale keevitusjoonele.
3. Jätke ühtlane serv (nt umbes 3 mm A4-formaadi puhul).
4. Aseta kile seadmesse keevitusjoonega ettepoole.

7. TEHNILISED ANDMED

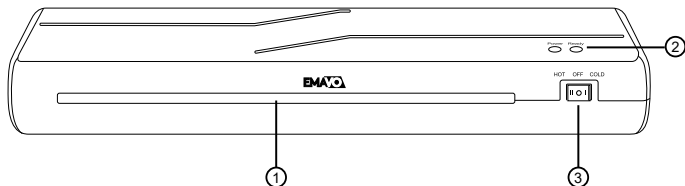
- Tüüp: A3-laminaator (kuum- ja külmlamineerimine)
- Rullide arv: 2
- Sisestuslaius: 335 mm
- Kile paksus: 150–250 mikronit
- Formaati: krediitkaardist A3-ni
- Maksimaalne lamineerimispaksus: 0,5 mm
- Lamineerimiskiirus: 300 mm/min
- Soojenemisaeg: umbes 110 sekundit
- Võimsus: 600 W
- Toide: 220–240 V AC, 50 Hz
- Mõõtmed: 445 × 100 × 62 mm

1. INDICAȚII PRIVIND SIGURANȚA UTILIZĂRII

Pentru a reduce la minimum riscul de rănire sau electrocutare în timpul utilizării aparatelor electrice, trebuie respectate următoarele măsuri de siguranță:

1. Dacă aparatul nu este utilizat, deconectați-l de la sursa de alimentare.
2. **AVERTISMENT:** Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta peste 8 ani, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, sau de persoane fără experiență sau cunoștințe privind echipamentul, DOAR dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranța lor sau dacă li s-au oferit instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștiente de pericolele asociate utilizării acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de copii, cu excepția cazului în care aceștia au peste 8 ani și aceste activități sunt efectuate sub supraveghere.
3. Laminatorul se încălzește la o temperatură foarte ridicată în timpul funcționării, de aceea trebuie manipulat cu precauție.
4. Preveniți situațiile care pot duce la electrocutare. Nu scufundați cablul de alimentare, ștecherul sau aparatul în apă sau în alte lichide.
5. Nu utilizați aparatul în apropierea apei.
6. Nu introduceți în aparat obiecte metalice sau de altă natură, cum ar fi bijuterii, păr, degete sau articole de îmbrăcăminte.
7. Înainte de a începe laminarea, îndepărtați toate agrafele și capsele.
8. Nu utilizați aparatul dacă este defect sau deteriorat, sau dacă are ștecherul sau cablul de alimentare deteriorat.
9. Ștecherul cu cablul de alimentare este elementul care servește la deconectarea aparatului de la sursa de alimentare.
10. Aparatul trebuie instalat în apropierea unei prize de alimentare, iar această priză trebuie să fie ușor accesibilă.
11. Se poate lamina numai hârtie sau carton. Nu laminați elemente neconforme.
12. Nu utilizați agenți de curățare sub formă de spray.
13. Nu introduceți spray-ul în interiorul aparatului și nu folosiți substanțe lubrifiante.

2. COMPONENTELE APARATULUI



1. Fanta de introducere a foliei
2. Indicator de alimentare / stare de așteptare
3. Comutator HOT, ON/OFF, COLD

3. PREGĂTIREA PENTRU UTILIZARE

1. Așezați laminatorul pe o suprafață stabilă și plană.
2. Asigurați-vă că există spațiu liber în spatele aparatului, pentru ca materialul laminat să poată ieși liber.
3. Folii compatibile: de la 150 microni (2×75 mic / 3 mil) până la 250 microni (2×125 mic / 5 mil)
4. Format: de la dimensiunea unui card de credit până la A3

4. UTILIZAREA LAMINATORULUI

Aparatul se operează cu ajutorul comutatorului basculant situat în partea dreaptă.

1. Conectați aparatul la sursa de alimentare.
2. Setați comutatorul în poziția:
 - HOT – laminare la cald (se aprinde indicatorul roșu),
 - COLD – laminare la rece (se aprinde indicatorul verde de pregătire).
3. Laminare la rece:
După selectarea modului „COLD”, aparatul este gata de utilizare imediat.
(Sunt necesare folii speciale pentru laminare la rece.)
4. Laminare la cald:
Așteptați până se aprinde indicatorul verde „READY” (aproximativ 110 secunde de încălzire).

⚠ Dacă ați utilizat anterior modul „HOT”, înainte de a trece la „COLD” trebuie să așteptați până când aparatul se răcește complet.

5. Pregătiți folia de laminare (vezi mai jos). Nu utilizați folii mai groase de 250 microni.
6. Introduceți folia în aparat cu marginea sudată în față, până când este preluată de role. Nu introduceți niciodată folia cu marginea deschisă.
7. Laminatul va fi deplasat automat și va ieși prin partea din spate a aparatului.
8. După terminarea lucrului, puneți comutatorul în poziția „OFF”.
9. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare.

5. IMPORTANT

- Nu atingeți partea superioară a aparatului în timpul funcționării – este foarte fierbinte.
- Mod de funcționare: 30 minute de funcționare / 10 minute de pauză
- Se recomandă răcirea timp de cel puțin 15 minute după 30 de minute de funcționare.
- Nu așezați niciodată obiecte pe laminator.

6. CUM SE PREGĂTEȘTE FOLIA DE LAMINARE

1. Deschideți folia (este sudată pe o parte).
2. Așezați documentul în centru, cât mai aproape de zona de sigilare.
3. Păstrați o margine uniformă (de ex., aprox. 3 mm pentru formatul A4).
4. Introduceți folia în aparat cu zona sigilată în față.

7. DATE TEHNICE

- Tip: laminator A3 (la cald și la rece)
- Număr de role: 2
- Lățime de intrare: 335 mm
- Grosime folie: 150–250 microni
- Format: de la card de credit până la A3
- Grosimea maximă de laminare: 0,5 mm
- Viteza de laminare: 300 mm/min
- Timp de încălzire: aprox. 110 secunde
- Putere: 600 W
- Alimentare: 220–240 V CA, 50 Hz
- Dimensiuni: 445 × 100 × 62 mm



Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt może zawierać substancje posiadające właściwości trujące i rakotwórcze, niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi, ponadto zatruwające glebę oraz wody gruntowe. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Więcej informacji na temat punktów utylizacji urządzeń można uzyskać od władz lokalnych, firm utylizacyjnych oraz w miejscu zakupu tego produktu. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

The symbol of a crossed-out wheeled bin placed on electronic or electrical equipment, its packaging or accompanying documents means that the product may not be thrown out together with other waste. Used equipment may contain substances with toxic and carcinogenic properties, hazardous to human health and life, and poisoning the soil and groundwater. It is the user's responsibility to hand over the used equipment to a designated collection point for its proper processing. For more information on recycling of electronic and electrical equipment, please contact your local authorities, waste disposal services and the place where you purchased this product.

The household plays an important role in contributing to the reuse and recovery of secondary raw materials, including recycling, waste equipment. At this stage, attitudes are formed that affect the preservation of the common good, which is a clean natural environment.



tracer®

Producent:

Megabajt Sp. z o.o., ul. Rydygiera 8, 01-793 Warszawa
e-mail: info@megabajt.com.pl, tel. +48 22 560 73 00